

**Dikjarazzjoni ta' Privatezza dwar il-provvista ta' dejta tal-iċċarġjar mill-Volkswagen Group Info Services AG għall-marki Volkswagen PKW, Volkswagen Nutzfahrzeuge, Audi, Skoda, Seat u Cupra (State of Health/SoH)**

B'din il-politika ta' privatezza, ninfurmawk dwar l-ipproċessar tad-dejta personali tiegħek minn Volkswagen Group Info Services AG.

Volkswagen Group Info Services AG hija l-interfaċċa ċentrali għad-dejta tal-mobbilità ta' diversi marki tal-Grupp Volkswagen. Il-forniment tad-dejta tiegħek dwar il-mobilità lill-fornitur tas-servizz li għażilt isir b'mod ċentrali permezz tagħna.

**A. Kontrollur għall-Ipproċessar tad-Dejta**

Il-kontrollur għall-ipproċessar tad-dejta personali tiegħek huwa Volkswagen Group Info Services AG.

Tistgħu tikkuntattjawna fl-indirizz li ġej:

Volkswagen Group Info Services AG

Berliner Ring 2

38440 Wolfsburg

Ġermanja

[gis-support@cariad.technology](mailto:gis-support@cariad.technology)

Numru tar-Reġistru Kummerċjali HRB 207876 (Qorti Distrettwali ta' Braunschweig)

Website: <https://drivesomethinggreater.com/>

**B. Uffiċjal għall-Protezzjoni tad-Dejta**

L-uffiċjal tagħna għall-protezzjoni tad-data huwa disponibbli għalik bħala persuna ta' kuntatt għall-kwistjonijiet kollha relatati mal-protezzjoni tad-dejta. Jekk jogħġbok ibagħtu l-mistoqsijiet tiegħek lil:

Uffiċjal għall-Protezzjoni tad-Dejta tal-Volkswagen Group Info Services AG

Berliner Ring 2

38440 Wolfsburg

Ġermanja

[gis-privacy@cariad.technology](mailto:gis-privacy@cariad.technology)

**C. Skop tal-Ipproċessar tad-Dejta**

Il-Volkswagen Group Info Services AG tipprovdi d-dejta SoH (State of Health) tal-batterija tal-vettura tiegħek għall-marki Volkswagen PKW, Volkswagen Nutzfahrzeuge, Audi, Škoda, SEAT u CUPRA lil fornitur tas-servizz magħżul minnek.

Din il-provvista tad-dejta tippermetti lill-fornitur tas-servizz joffrilek servizzi diġitali bbażati fuq l-analiżi tal-kundizzjoni tal-batterija—bħal valutazzjoni tal-prestazzjoni tal-batterija, ottimizzazzjoni tal-użu tal-vettura jew appoġġ għal deċiżjonijiet relatati ma' manutenzjoni, garanzija jew bejgħ mill-ġdid.

Il-Volkswagen Group Info Services AG tittrasmetti informazzjoni bażika dwar il-kundizzjoni tal-batterija tal-vultaġġ għoli sabiex tippermetti valutazzjoni infurmata tal-ħajja u l-effiċjenza tal-batterija. Dan jappoġġja b'mod speċjali l-ġestjoni u l-ottimizzazzjoni ta' fleets ta' vetturi kif ukoll komunikazzjoni trasparenti dwar l-istatus tal-vettura lil partijiet terzi.

Barra minn hekk, il-prodott jippermetti lill-fornitur tas-servizz jagħmel verifika inizjali biex jiddetermina jekk il-persuna kkonċernata tissodisfax ir-rekwiżiti kollha għall-użu tas-servizz rispettiv.

**1. Valutazzjoni u ottimizzazzjoni tal-kundizzjoni tal-batterija (State of Health)**

L-għan hu li l-kundizzjoni tal-batterija tal-vultaġġ għoli fil-vettura elettrika tiġi rappreżentata b'mod trasparenti u vvalutata fuq bażi ta' dejta. Dan jippermetti valutazzjoni infurmata tal-prestazzjoni tal-

batterija, jgħin fl-ottimizzazzjoni tal-użu tal-vettura u jista' jikkontribwixxi għat-tnaqqis tal-ispejjeż tal-manutenzjoni u tal-operat.

- Provista tal-istatus SoH f'persentaġġ
- Analizi tad-dejta tal-kundizzjoni tal-batterija għall-ottimizzazzjoni ta' fleets ta' vetturi u mudelli individwali ta' użu
- Appoġġ fil-manutenzjoni, garanzija u bejgħ mill-ġdid
- Ġestjoni (Predittiva) tas-servizz, tiswija u xedd
- Ġestjoni u personalizzazzjoni tal-garanzija tal-vettura
- Stima tal-valur li jifdal u żvilupp ta' tbassir
- Kummerċjalizzazzjoni ta' vetturi użati, ġodda u bil-ħsarat
- Irkupru u żarmar ta' vetturi bil-ħsara

## 2. Sorveljanza u kontroll tal-istatus tal-vettura

L-għan hu li jingabar kontinwament l-istatus generali tal-vettura u jiġu kkontrollati proċessi rilevanti. Dan jappoġġa kemm il-konformità mar-rekwiżiti legali kif ukoll il-kummerċjalizzazzjoni mill-ġdid u l-ġestjoni tal-ħsarat.

- Ġestjoni ta' incidenti u ħsarat tal-vetturi
- Rapporti tal-ħsarat biex jappoġġaw il-proċessi tal-kummerċjalizzazzjoni mill-ġdid
- Sorveljanza tal-emissjonijiet tal-vetturi u tar-rekwiżiti legali
- Analizi tar-riskju u verifika tar-riskju

## 3. Verifikazzjoni tal-aċċess u awtorizzazzjoni għall-użu

Qabel l-użu tas-servizz jiġi verifikat jekk il-persuna konċernata tissodisfax ir-rekwiżiti kolha tekniċi u legali. Din il-verifika ssir mill-fornitur tas-servizz.

- L-ewwel verifika tal-awtorizzazzjoni għall-użu
- Validazzjoni tar-rekwiżiti tekniċi għall-użu ta' servizzi bbażati fuq SoH

## **D. Kategoriji tad-Dejta**

Il-Volkswagen Group Info Services AG tirċievi b'mod konkret d-dejta personali li ġejja mingħand Volkswagen AG (Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg), Audi (Auto-Union-Str. 1, 85057 Ingolstadt ), ŠKODA AUTO a.s. (tr. Václava Klementa 869, 293 01, Mladá Boleslav) u SEAT CUPRA, S.A.U. (Autovía A-2, km 585, 08760 Martorell) u tgħaddi din id-dejta lill-fornitur tas-servizz li miegħu tkun iffirmat kuntratt:

- Numru ta' Identifikazzjoni tal-Vettura
- Marka tal-vettura
- ID tal-abbonament
- Kundizzjoni tal-batterija (State of Health/SoH) f'% jew f'firxa ta' persentaġġ
- Qari tal-kilometraġġ fil-hin tal-aħħar valur SoH
- Data tal-aħħar valur SoH

Il-Volkswagen Group Info Services AG tirċievi mingħand il-fornitur tas-servizz li miegħu tkun għamilt kuntratt, in-numru tal-kuntratt/-id-dokumentazzjoni dwar il-kuntratt konkluz bejn il-fornitur tas-servizz u inti, sabiex jiġi żgurat, li d-dejta deskritti hawn fuq jkunu pprovduti mill-Volkswagen Group Info Services AG biss jekk ikun hemm kuntratt validu bejn il-fornitur tas-servizz u inti.

## **E. Bażi legali**

L-ipproċessar tad-dejta personali minn Volkswagen Group Info Services AG isir abbażi ta' interess legittimu (Art. 6(1)(f) tal-GDPR) u l-ħtieġa li jitwettaq il-kuntratt li inti, bħala primary user rreġistrat tal-vettura, iffirmajt mal-fornitur tas-servizz li għażilt (Art. 6(1)(b) tal-GDPR) dwar l-użu ta' servizzi digitali għall-ottimizazzjoni tal-konsum tal-enerġija tiegħek u tal-ispejjeż tal-iċċarġjar tiegħek. Volkswagen Group Info Services AG hija l-interfaċċa ċentrali għall-provvediment tad-dejta tal-mobbilità ta' diversi marki tal-Grupp Volkswagen u għandha dak l-interess legittimu li tipprovdi d-dejta trasmessa mill-marki tal-Grupp Volkswagen lil Volkswagen Group Info Services AG lill-fornituri tas-servizz awtorizzati permezz tad-Dejta Hub tagħna (<https://drivesomethinggreater.com/>) Fil-każ li utenti oħra tal-vettura tiegħek jużawha taħt il-kont tal-primary user, l-identifikazzjoni tagħhom min-naħa tagħna ġeneralment mhix possibbli. Kieku anki ipotetikament insiru konxji ta' dan, l-ipproċessar tad-dejta personali ta' dawn l-utenti addizzjonali tal-vettura jitwettaq ukoll abbażi tal-interess legittimu ta' Volkswagen Group Info Services AG (Art. 6(1)(f) tal-GDPR).

#### **F. Destinatarji tad-Dejta**

Id-dejta tiegħek tiġi żvelata lid-destinatarji li ġejjin għal skopijiet definiti hawn fuq:

- Il-fornitur tas-servizz li għażilt int;
- Il-proċessuri tal-ipproċessar tad-dejta tal-fornitur tas-servizz li għażilt int;
- Proċessuri ta' Volkswagen Group Info Services AG.

#### **G. Sors tad-Dejta**

Irċevejna d-dejta tiegħek mingħand:

- Volkswagen AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg
- Audi, Auto-Union-Str. 1, 85057 Ingolstadt,
- ŠKODA AUTO a.s., tr. Václava Klementa 869, 293 01, Mladá Boleslav
- SEAT CUPRA, S.A.U., Autovía A-2, km 585, 08760 Martorell, kifukoll
- mill-fornitur tas-servizz, li miegħu int iffirmajt kuntratt

irċevejna.

#### **H. Tul ta' ħażna**

Id-dejta personali msemija hawnhekk, bħala regola ġenerali, ma tiġix maħżuna minn Volkswagen Group Info Services AG. Il-Volkswagen Group Info Services AG tipprovdi d-dejta tiegħek bħala interfaċċa ċentrali għad-dejta tal-mobbilità ta' diversi marki fi ħdan il-Grupp Volkswagen, billi jhejjiha teknikament mill-marka rispettiva lill-fornitur tas-servizz li miegħu tkun iffirmajt kuntratt. Għalhekk, id-dejta tiġi sempliċement trasmessa mingħajr ma tiġi maħżuna għandna.

Minħabba obbligi ta' ħażna skont il-liġi kummerċjali u dik tat-taxxa, kif ukoll minħabba raġunijiet relatati mal-protezzjoni tad-dejta (obbligu ta' rendikont), il-Volkswagen Group Info Services AG taħżen b'mod sigur għar-reviżjoni biss il-fatt li l-prodott "State of Health/SoH" (ara punt D.) ġie pprovdut lil ċert riċevitur għal FIN speċifika, mingħajr ma taħżen id-dejta tal-iċċarġjar estratta b'mod konkret (ara punt D.) stess.

In-numru tal-kuntratt/dokumentazzjoni u l-VIN jinħażnu għal perjodu massimu ta' 4 snin wara t-tmiem tal-kuntratt mal-persuna kkonċernata.

#### **I. Id-Drittijiet Tiegħek**

Tista' teżerċita d-drittijiet tiegħek kontra Volkswagen Group Info Services AG fi kwalunkwe ħin u mingħajr ħlas.

Aktar informazzjoni dwar kif teżerċita d-drittijiet tiegħek tista' ssibha fuq il-websajt

<https://drivesomethinggreater.com/legal-notice/privacy-notice/data-hub>

### **Dritt għall-Infurmazzjoni**

Għandek id-dritt għall-infurmazzjoni, jiġifieri, li titlob minna konferma dwar jekk – u jekk iva – liema dejta personali dwarek qed tiġi pproċessata u lil min giet trasferita liema dejta. Barra minn hekk, għandek, bħala regola, id-dritt li tikseb kopja tad-dejta personali tiegħek li aħna nipproċessaw. Nixtiequ ninfurmawk li Volkswagen Group Info Services AG, bħala interfaċċa ċentrali għad-dejta tal-mobilità ta' diversi marki tal-Grupp Volkswagen, tittrasmetti d-dejta biss fuq livell tekniku iżda ma taħzinhiex hija stess (ara Punt H.).

### **Dritt għal-Korrezzjoni**

Għandek id-dritt titlobna li nikkoreġu kwalunkwe dejta personali mhux korretta jew mhux kompluta li tikkonċernak. Nixtiequ ninfurmawk li Volkswagen Group Info Services AG, bħala interfaċċa ċentrali għad-dejta tal-mobilità ta' diversi marki tal-Grupp Volkswagen, tittrasmetti d-dejta biss iżda ma taħzinhiex hija stess (ara Punt H.).

### **Dritt għat-Thassir**

Għandek id-dritt titlob it-thassir tad-dejta tiegħek jekk jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 17 tal-GDPR. Wara dan, pereżempju, tista' titlob it-thassir tad-dejta tiegħek jekk dawn ma jkunux aktar meħtieġa għall-iskopijiet li għalihom ingabru. Barra minn hekk, tista' titlob it-thassir jekk id-dejta tiegħek tkun qed tiġi pproċessata abbażi tal-kunsens tiegħek u inti tirtira dan il-kunsens. Nixtiequ ninfurmawk li Volkswagen Group Info Services AG, bħala interfaċċa ċentrali għad-dejta tal-mobilità ta' diversi marki tal-Grupp Volkswagen, tittrasmetti d-dejta biss iżda ma taħzinhiex hija stess (ara Punt H.).

### **Dritt għar-Restrizzjoni tal-Ipproċessar**

Għandek id-dritt titlob ir-restrizzjoni tal-ipproċessar tad-dejta tiegħek jekk jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet tal-Artikolu 18 tal-GDPR. Dan ikun il-każ, pereżempju, meta inti tikkontesta l-eżattezza tad-dejta tiegħek. Matul il-perjodu ta' verifika tal-korretezza tad-dejta personali tiegħek, tista' titlob il-limitazzjoni tal-ipproċessar. Nixtiequ ninfurmawk li Volkswagen Group Info Services AG, bħala interfaċċa ċentrali għad-dejta tal-mobilità ta' diversi marki tal-Grupp Volkswagen, tittrasmetti d-dejta biss iżda ma taħzinhiex hija stess (Punt H.).

### **Dritt għall-Portabbiltà tad-Dejta**

Sakemm l-ipproċessar tad-dejta jkun ibbażat fuq il-kunsens tiegħek jew it-twertiq ta' kuntratt u jsir permezz ta' proċessar awtomatizzat, għandek id-dritt li tirċievi d-dejta tiegħek f'format strutturat, komuni u li jista' jinqara mill-magni, kif ukoll li tittrasferiha lil kontrollur ieħor. Barra minn hekk, għandek id-dritt titlob li d-dejta personali tiġi trasmessa direttament minna lil kontrollur ieħor. Nixtiequ ninfurmawk li Volkswagen Group Info Services AG, bħala interfaċċa ċentrali għad-dejta tal-mobilità ta' diversi marki tal-Grupp Volkswagen, tittrasmetti d-dejta biss iżda ma taħzinhiex hija stess (ara Punt H.).

### **Dritt**

### **għall-Ogġezzjoni**

Sakemm qed nipproċessaw id-dejta tiegħek fuq il-bażi ta' interessi legittimi, għandek id-dritt li toġġezzjona għall-ipproċessar tad-dejta tiegħek fi kwalunkwe ħin għal raġunijiet relatati mas-sitwazzjoni partikolari tiegħek. Jekk l-ogġezzjoni tiegħek tikkonċerna l-ipproċessar tad-dejta għal skopijiet ta' kummerċjalizzazzjoni diretta, għandek dritt ġenerali ta' oppożizzjoni li aħna se nimplimentaw mingħajr il-ħtieġa li tagħti raġunijiet.

### **Dritt ta' rtirar**

Jekk l-ipproċessar tad-dejta jkun ibbażat fuq kunsens, għandek id-dritt li tirtira l-kunsens tiegħek fi kwalunkwe ħin b'mod bla ħlas u b'effett għall-futur permezz ta' email lil [gis-support@cariad.technology](mailto:gis-support@cariad.technology) tirtira.

### **Avviż skont l-Artikolu 11 tal-GDPR**

Nixtiequ ninfurmawk li, bħala Volkswagen Group Info Services AG, f'ħafna każijiet ma nistgħu b'ebda mod nidentifikaw lill-utenti addizzjonali ta' vettura. Barra minn hekk, skont l-Artikolu 11 tal-GDPR, m'aħniex obbligati li niġbru jew nipproċessaw informazzjoni addizzjonali biex nidentifikaw il-persuni affettwati.

Jekk tixtieq tinwoka d-drittijiet tiegħek magħna, irridu niverifikaw l-istatus tiegħek bħala persuna affettwata fis-sens tal- iSd. GDPR u, jekk ikun meħtieġ, nistgħu nitolbuk tipprovdi aktar informazzjoni. Dan iservi wkoll biex niżguraw li, meta nipprovdu dejta personali, ma niksru l-ebda drittijiet ta' terzi.

**Deċiżjonijiet Indivdwalj Awtomatizzati**

Ma jsir l-ebda teħid ta' deċiżjonijiet awtomatizzati skont l-Art. 22 tal-GDPR.

**Dritt ta' Ilment**

Għandek ukoll id-dritt tilmenta ma' awtorità supervizorja dwar l-ipproċessar tad-dejta tiegħek minna. L-awtorità supervizorja kompetenti għal Volkswagen Group Info Services AG hija:

Il-Kummissarju Reġjonali għall-Protezzjoni tad-Data ta' Niedersachsen,  
Prinzenstraße 5,  
30159 Hannover,  
[poststelle@lf.niedersachsen.de](mailto:poststelle@lf.niedersachsen.de)

Sa Settembru 2025